

布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, June 11, 2023

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題: 恩上加恩, 重修帳幕 Grace for Rebuilding
(約翰福音 John 1:14-16)

Lead Pastor 主任牧師: 林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Associate Pastor (English) 副牧師 (英文部): Rev. Dr. Robert Sterie 施德理牧師

Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人: 顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人: TBD 待定

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜 中文主日學	English Worship (In-person & Online) Chinese Sunday School (In-person & Online)
1 st hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 nd hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:00PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹團契	Sister Fellowship (In-person)
--------	------	-------------------------------

週五 (Friday)

7:45PM	兒童組	Awana
8:00PM	青少年組	Youth Group (In-person & Online)
8:00PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

週六 (Saturday)

7-8:30AM	弟兄團契	Men's Group
----------	------	-------------

英文堂崇拜講員 (English Worship Speaker): Pastor Robert Sterie

中文堂崇拜講員 (Chinese Worship Speaker): 林炳輝牧師

詩班獻詩 (Chinese Adult Choir): 指揮: 郭美娜; 司琴: 高博

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Prelude 序樂

會眾默禱

Call to Worship 宣召

詩篇 117 篇 1-2 節

Songs 獻詩

天父我神

成人詩班 (Adult Choir)

站起稱頌真神/細語我心/主, 我願像祢

Pastoral Prayer 牧者禱告

Message 信息

Staying Free

Pastor Robert Sterie

Galatians (加拉太書) 5:1-6

林炳輝牧師

Announcement 報告

Doxology 三一頌

眾立

Benediction 祝禱

Amen 阿們頌

眾立

家務事 Announcement

1. 歡迎新來的朋友, 一次歡迎永遠歡迎! 請留步, 到餐廳一起享用午餐。
Welcome new friends! Welcome once; welcome always! Please come to the fellowship hall and have lunch with us.
2. 區監督大衛戈麥斯將於本週日 (06/11) 來我們教會宣布一項關於教會恢復“立案教會”的重要決定。弟兄姊妹朋友們, 請親臨教會與我們一起慶祝 PCAC 這個美好的日子!
The district Superintendent David Gomez will come to our church this Sunday (06/11) to announce an important decision on the church reaccreditation. Brothers, sisters and friends, please come to the church in person to celebrate this great day of PCAC with us!
3. 下週日 6/18 (父親節) 我們將舉行聯合崇拜, 上午十時開始, 也有浸禮, 並歡迎新會友, 歡送林牧師和林師母, 以表達我們的感激之情, 並在愛中為他送行。之後有親子的遊戲時段, 然後聚餐, 請每家提供一道菜餚, 大家一起享用。
Next Sunday 6/18 (Father's Day) we will have joint worship starting at 10am with baptism service, new members welcome, and a farewell for Pastor Lin and Mrs. Lin to express our gratitude and to send him off well in love. Follow with games and pot-luck. Every family please bring one dish to share.
4. 和平(雅歌)暑期新團契有許多年輕的夫妻, 弟兄姐妹和新朋友參加。我們每周五晚在一起不僅有十分愉快的分享, 還學習如何在主的愛和言語中建造健康幸福的家庭, 婚姻和親子關係。教會也提供孩童和青少年看顧。歡迎您帶家人來一起學習和成長!

5. 特別報告 Special Announcements

- 教會需要一台多功能鐳射印表機 (MLP) 來取代目前每年花費我們 3500 美元的租賃複印機/印表機。如果您有額外的可用的 MLP，請考慮將其捐贈給 PCAC。
Church needs a Multifunction Laser Printer (MLP) to replace the current rental Copiers/Printers which are costing us \$3,500 a year. If you have an extra usable MLP available, please consider donating it to PCAC.
- 我們正在尋找網站管理和社交媒體管理來幫助 PCAC 改善其線上形象和事工，有意者請聯繫 Terry Chen。
We are looking for a Website Manager and Social Media Manager to help PCAC improve it's online presence and ministry. if you are interested, please contact Terry Chen.
- 週六和週日，我們的教堂將在下午 5 點關閉。請幫助確保在下午 5 點之前關上所有燈並鎖上門。如果您發現我們的建築物有任何問題，請通知 Terry 或 Allen。
On Saturday and Sunday, our church will close by 5 PM. Please help to make sure all lights are turned off and the doors are locked before 5PM. Please notify Allen or Terry if you see any issues with our buildings.

6. 我們非常感謝林牧師和林師母過去對 PCAC 的效力與付出，為了表達我們對林牧師和林師母深深的感謝和愛，我們從 5 月 28 日起至 6 月 18 日(星期日) 為林牧師收集愛心奉獻。您可以通過支票來捐款，付給 (pay to) PCAC，在備註欄中寫上“林牧師愛心奉獻”或者通過 giving.pcactexas.org 上的在線捐贈，使用“Love Fund Lin”類別。

We are immensely grateful for Pastor Lin's and Mrs. Lin's love, care, service, and leadership at PCAC for the past years, and we're thankful for the privilege and joy and have been to serve alongside Pastor Lin. To express our deep appreciation and love for Pastor Lin and Mrs. Lin, we will hold a Love Fund Drive for Pastor Lin from 5/28 until Sunday, 6/18, 2023. You may contribute either via check by writing to PCAC with “Love Fund for Pastor Lin” in the memo line, or via online giving at giving.pcactexas.org using the “Love Fund Lin” category.

7. Robert 牧師正在為上午 9 點 30 分和上午 11 點的禮拜時段內尋找兩到三名兒童主日學老師。如果有興趣，請聯繫他讓他知道。
Pastor Robert is looking for two or three children Sunday School teachers for both 9:30am and 11am services. If interested, please reach out to him and let him know your availability.
8. 下週日(6/18) 我們將舉行浸禮和歡迎新會友，已受浸但還不是 PCAC 會友的弟兄姊妹歡迎加入會籍，以及有心受浸者，請與辦公室聯絡並索取申請表格，牧師會安排上課時間。請盡快將浸禮和新會友申請表格交到辦公室。
Next Sunday (6/18) We will have baptism and welcome new members. Please contact church office and get an application form. The pastors will arrange class for you. Please submit baptism and new member application to the church office.
9. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：已有 2023 年六月份的中文版/英文版。
The Chinese and English 2023 June editions of “Living Life” are available now.

10. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹可將支票或現金(用奉獻袋中裝好，上面註明姓名/地址) 投入禮拜堂的奉獻箱內或送/寄到教堂：5025 Custer Rd., Plano, TX 75023，也可網上奉獻 <https://pcac.churchcenter.com/giving>
For your offering (check or cash), you may put into the offering boxes in the sanctuary, Bring/mail checks to church, or give on-line.
11. 聚會人數 Meeting Attendance
上週小組 (Last week small groups) : 40
上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person) :
英文堂 (English) 30 ; 中文堂 (Chinese) 66
中文成人主日學 (Adult) : 6 ; English Adult Sunday School: 10
青少年主日學: 9; 兒童主日學: 25; 兒童合唱團: 8; Awana (暑期聚會暫停)
週日詩班練習 (Adult Choir) 19
上週三禱告會 (Prayer Meeting) 14
週四姊妹團契 (Sisters Group) (暑期聚會暫停)
12. 2023 財務奉獻報告 Offering Report

項目	五月 May 奉獻總數 total Offering	五月 April 支出總數 total expense	6/4 奉獻 offering	6/11 奉獻 offering	六月累積 June Offering till now
經常 General	21828.77	37774.40	2298.80	5388.65	7687.45
宣教 Mission	15824.79	13750.00	92.53	499.85	592.38
南亞 South Asia	26			26	26
愛心 Love Fund				700	700
租借 Renting				385	385
Church Planting					
慈惠 Benevolent	125.00			100	100
Awana	49.96	140.20	10		10
午餐 Lunch	1115	315.66		120	120
Books-Living life	37	2225			
總計 Total	39006.52	54205.26	2401.33	7219.50	9620.83

至五月底經常費累計收入 (Till end of May General Fund Income total) : 118193.71
至五月底經常費累計支出 (Till end of May General Fund Expense total) : 173196.88

